

《尼罗河上的惨案》(2022)海报。

尼罗河下潜伏的暗流

“最常见的谋杀动机是什么,波洛先生?”“最常见的是金钱,也就是说,为了各种各样的利益。然后就是报复,还有爱情、恐惧、纯粹的恨……”这是小说《尼罗河上的惨案》中阿勒顿夫人与大侦探波洛的一段对话。

《尼罗河上的惨案》是阿加莎·克里斯蒂创作的长篇小说,1937年11月首次出版,被众多读者视为“阿婆”(中国读者对阿加莎·克里斯蒂的昵称)的经典之作。年轻漂亮的姑娘琳内特拥有巨额财产。她爱上了好友杰奎琳的未婚夫西蒙,并闪电结婚。这对新婚夫妇在埃及开始了蜜月之旅。在尼罗河的豪华邮轮“卡纳克号”上,琳内特在睡梦中被枪击身亡,桌上昂贵的珍珠项链也不翼而飞。谁是杀害她的真凶?凶手的作案动机是什么?众多人物矛盾和关系交织,犹如平静的尼罗河下潜伏的暗流。

《尼罗河上的惨案》案件发生在一个相对密闭的空间——一艘豪华邮轮上。邮轮上的人看起来都有谋杀动机。这种相对封闭的密室空间在阿加莎·克里斯蒂笔下曾多次出现,是《东方快车谋杀案》里在大雪中停运的豪华列车,是《罗杰疑案》中的芬利庄园,是《底牌》里的夏塔纳先生家里……

那么,如何从错综复杂的人物和关系中抽丝剥茧找到真凶呢?波洛曾向人解释过自己的破案过程:“我把所有的事实重新仔细过滤了一遍。你知道,就像手头有一堆拼图游戏的碎片,毫不相关、貌似平淡的细枝末节,必须用这些事实碎片拼出一幅完美无缺的图形。”在《尼罗河上的惨案》中,这些碎片包括充满嫉妒和怨恨的情敌、游览神庙时从天而降的巨石、不翼而飞的昂贵珍珠项链、欲言又止的贴身女仆、不期而遇的财产经纪人等。跟随波洛的脚步,观众一起加入了这场尼罗河上的“拼图游戏”。

三度改编的阿加莎经典

《尼罗河上的惨案》这部小说与许多侦探推理小说的情节类似,其中有意外身亡的富豪、巨额遗产、爱情与背叛、连环凶杀案、层出不穷的阴谋诡计、看似完美的不在场证明等,还少不了一位冷眼旁观、深藏不露的大侦探。小说跌宕起伏、充满悬念的故事情节曾吊足了读者的胃口,进行影视化改编后的效果如何呢?

1978年,小说《尼罗河上的惨案》首次被搬上大银幕,演员阵容十分强大,其中有多位奥斯卡得主。1979年,中国引进这部大片,上海电影译制厂配音演员毕克、丁建华、童自荣等人为这部译制片配音,成为几代中国人心中的经典回忆。

这部40多年前上映的影片,重点展现了推理破案全过程和人性的幽微曲折,全程还原了波洛的推理线索。同时,展示了尼罗河、金字塔、卡

银幕再现《尼罗河上的惨案》
阿加莎经典重拍遇冷

文海南日报记者 徐珊珊

近日,虎年首部进口大片——《尼罗河上的惨案》在中国内地公映,这是阿加莎·克里斯蒂同名小说第三次被翻拍成影视剧。

作为享誉世界的“推理小说女王”,阿加莎·克里斯蒂是自带流量的大IP,备受全世界读者和影迷关注。但是,2022年新版《尼罗河上的惨案》在中国内地上映后,目前口碑与票房不如预期,反而勾起了许多观众对原著小说和1978版同名影片的怀旧之情。

《尼罗河上的惨案》(1978)海报。

纳克神庙、阿布辛贝神庙等埃及著名景点和当地市井生活场景。波洛等人在尼罗河畔旅行时,许多小贩上前推销兜售的场景及剧中人物骑驴、骑骆驼等旅行体验,都源于喜爱周游世界的阿加莎·克里斯蒂自身经历。

2004年,英国独立电视台(ITV)拍摄了电视系列剧《大侦探波洛》第九季第三集——《尼罗河上的惨案》,由大卫·苏切特饰演大侦探波洛。

以上两次改编都获得了阿加莎·克里斯蒂众多书迷和影迷的认可,目前在豆瓣上获得了8.5和8.4的高分。

2022年,由肯尼思·布拉纳执导,肯尼思·布拉纳、盖尔·加朵等人主演的影片《尼罗河上的惨案》上映,这是肯尼思·布拉纳第二次饰演波洛。该片目前豆瓣评分6.0,上映8天,中国内地票房不足5400万元。5年前,肯尼思·布拉纳曾执导阿加莎·克里斯蒂同名小说改编的影片《东方快车谋杀案》,首次在片中扮演大侦探波洛。

经典重拍为何遇冷?

2022版《尼罗河上的惨案》为何在中国内地遇冷?一些观众认为,与1978年上映的同名影片相比,新版影片减少了部分人物的出场、悬疑色彩不足,铺垫太长反转太少。有媒体评价该片是“一船满是新手的‘剧本杀’”,还有媒体甚至认为“《尼罗河上的惨案》成为惨案”。

阿加莎·克里斯蒂的作品在全世界拥有众多书迷,他们对其作品非常熟悉,许多观众已经提前知道案情和真凶。因此,将她早已被“剧透”的经典小说再次改编为电影,面临着如何营造更多观影乐趣的问题。

2022版《尼罗河上的惨案》在片头增加了一段波洛的战场经历和情感历史,并解释了他留胡子的原因。将书中沉稳冷静、缜密睿智的大侦探塑造造成一个有些冲动的人物,一些观众对这样的改编并不认同。他们认为不必要的人物前史让人昏昏欲睡,不能对塑造人物起到正面效果。

此外,主线人物的塑造力度不足。与旧版相比,新版影片对琳内特、杰奎琳和西蒙三人的情感纠葛这条主线描绘力度不足,难以让观众对他们的遭遇和选择有更多共情。

其实,阿加莎·克里斯蒂对陷入情感纠葛的主角充满了悲悯和同情,在书中描绘了一段令人深思的爱情挽歌。“就像我们在这条船上开始旅行,你也开始了自己的旅程——在湍急的水流上,在危险的岩石中间,驶向不知吉凶的水域……”波洛在书中提醒杰奎琳不要再沉迷于这场情感困局中,“如果一个人错过了机会,就会一错再错,而机会是没有第二次的。”恰如阿加莎·克里斯蒂小说《长夜》所提醒的那样,“人往往不知道一生当中真正重要的时刻——直到为时已晚。”但是,盲目投入这段无望爱情的杰奎琳,最终还是不可避免地走向了那条不归路,这样的命运悲剧更让人扼腕叹息。**固**